



CODI CPV: 79540000-Servicios de interpretación

**Contracte reservat:** NO

**Lots:** SI

**INFORME JUSTIFICATIU DE NECESSITAT, IDONEÏTAT I EFICIÈNCIA DEL CONTRACTE RELATIU ALS SERVEIS DE SUBTITULACIÓ SIMULTÀNEA DE L'STREAMING I LLENGUATGE DE SIGNES PER ALS ACTES DEL ÒRGANS DE GOVERN I DE PARTICIPACIÓ, AIXÍ COM ALTRES ACTES ACCESSIBLES DEL DISTRICTE DE L'EIXAMPLE, AMB CONTRACTACIÓ PÚBLICA SOSTENIBLE.**

### **1. Objecte del contracte**

El present Plec de Prescripcions Tècniques té com a finalitat contractar els serveis de subtitulació simultània de la retransmissió en directe (streaming) i interpretació en llenguatge de signes per als actes del Districte, òrgans de govern i participació, així com altres actes del Districte que s'hagin d'incloure mesures d'accessibilitat.

### **2. Justificació de la necessitat del contracte**

Aquest contracte és necessari per al desenvolupament de l'activitat i les competències municipals i té com a finalitat garantir la participació de les persones amb discapacitat en l'esfera pública i en els òrgans i processos de participació i altres actes municipals d'àmbit cultural i social que tenen lloc al Districte de l'Eixample. I és per això que el servei compren subtitulació directe en YouTube dels actes emesos en streaming i el llenguatge de signes.

Aquesta obligació de les administracions públiques de promoure la participació de les persones amb discapacitat tot posant les condicions necessàries per a assegurar que aquesta participació sigui universal, real i efectiva, es veu reflectida a la normativa vigent:

- La Llei 13/2014 del 14 de novembre d'Accessibilitat a Catalunya estableix en el seu articulat:
  - ✓ *Art 33. Accessibilitat en la comunicació en la relació amb les administracions públiques i amb els proveïdors de serveis públics.*
  - ✓ *Art 35. Condicions d'accessibilitat de les activitats culturals, esportives i de lleure.*
- Mesura de govern Criteris d'accessibilitat en l'organització d'actes públics, aprovada pel Consell Plenari de l'Ajuntament de Barcelona l'any 1999 i actualitzada a la Mesura



de govern Criteris d'accessibilitat en l'organització d'actes públics, aprovada a la Comissió d'Acció Social i Ciutadania del 15 de febrer de 2011.

- Llei 27/2007, d'àmbit estatal, per la qual es reconeixen les llengües de signes espanyoles i es regulen els mitjans de suport a la comunicació oral de les persones sordes, amb discapacitat auditiva i sordcegues.

Per aquest motiu, també s'incorporen al contracte aquestes mesures d'accessibilitat amb els serveis de subtitulació i llengua de signes. Uns serveis que s'hauran d'aplicar a les retransmissions en "streaming" però també a altres activitats públiques del Districte.

El departament de Comunicació és l'òrgan encarregat de dur a terme la difusió de la informació general del Districte de l'Eixample, però no disposa dels mitjans personals, tècnics i materials per al desenvolupament dels serveis objecte d'aquest contracte. Per aquest motiu, i d'acord amb el que disposa la Llei de Contractació del Sector Públic 7/2017 (art. 28), es fa necessari obrir un procés de licitació per a la contractació dels serveis descrits.

D'altra banda, el contracte permetrà desenvolupar el servei amb millors condicions atès que l'executarà personal especialitzat en aquesta tasca. En aquest sentit es valora que la proposta de contracte suposa el mitjà més adequat i eficient per portar-lo a terme i es considera, tal com prescriu la LCSP 9/2017 (art. 116.4.e) que hi ha una directa, clara i proporcional vinculació entre l'objecte i la necessitat satisfeta amb el contracte.

### **3. Execució i durada del contracte**

L'execució del contracte s'iniciarà l'endemà de la seva formalització.

Tanmateix, per tal d'assegurar una correcta realització de la prestació i per donar resposta també a aquestes necessitats, alhora de fer possible l'aportació de noves millores o solucions més eficients i eficaces en futures licitacions a la necessitat detectada, es considera una durada mínima del contracte de 24 mesos i amb possibilitat de pròrroga per un termini de 12 mesos més.

El termini màxim de duració del contracte inclosa les pròrrogues serà de 36 mesos.

### **4. Divisió en lots**

Per a la naturalesa de les prestacions i conforme a l'article 99.3 de la LCSP, es divideix el contracte en dos lots. En el districte de l'Eixample sovint coincideixen esdeveniments diversos en els diferents barris del territori, en aquest sentit i per millorar la gestió i l'eficàcia de la tasca de comunicació, el contracte es presenta en dos lots diferenciats:



Lot 1- Servei de subtitulació simultània dels continguts de les sessions per a la seva retransmissió en directe per "streaming".

Lot 2 – Servei d'interpretació en llengua de signes per a activitats i òrgans de govern i participació que es retransmetin en "streaming", així com altres activitats de tipus cultural o social que es requereixi d'aquest servei per tal de fer la comunicació accessible.

Els licitadors podran presentar ofertes separades a un o als dos lots de la licitació. Es podrà adjudicar un màxim de dos lots a un mateix adjudicatari.

### 5. Pressupost base de licitació i valor estimat del contracte (VEC)

El pressupost net és 34.790 € i el pressupost base de licitació anual que es considera amb els preus de mercat és de 41.100,40 € (IVA inclòs), amb el següent desglossament:

#### Lot 1: subtitulació

Any	Pressupost net	IVA (21%)	SUMA
2024	12.870,-	2.702,70	15.572,70
2025	12.870,-	2.702,70	15.572,70
TOTAL	25.740,-	5.405,40	31.145,40

#### Lot 2: llengua de signes

Any	Pressupost net	IVA (10%)	SUMA
2024	4.525,-	452,50	4.977,50
2025	4.525,-	452,50	4.977,50
TOTAL	9.050,-	905,-	9.955,00

#### TOTAL

Any	Pressupost net	IVA (21%/10%)	SUMA
2024	17.395,-	3.155,20	20.550,20
2025	17.395,-	3.155,20	20.550,20
TOTAL	34.790,-	6.310,40	41.100,40

La quantia d'aquest contracte es determina en funció dels preus unitaris previstos a la clàusula 7 del Plec de Prescripcions Tècniques.

L'Ajuntament no està obligat a exhaurir aquesta despesa en el cas que les unitats executades siguin inferiors a les unitats previstes en el projecte, pel la qual cosa, l'Ajuntament no resta obligat a exhaurir l'import adjudicat, sinó que ho farà en funció dels preus unitaris previstos en el projecte i realment executats, d'acord amb la disposició addicional 33a i al preu d'adjudicació del preu unitari.

El pressupost del contracte ha de ser presentat en euros pels licitadors.



El desglossament del pressupost net, sense l'IVA, en costos directes i indirectes es considera que és el següent:

Costos directes	28.530
Costos indirectes:	6.260
Despeses generals – Lot 1	2.311
Despeses generals – Lot 2	1.175
Benefici industrial – Lot 1	1.806
Benefici industrial – Lot 2	968
<b>TOTAL</b>	<b>34.790</b>

El VEC d'aquest contracte s'estima en 52.185,00 euros. Els conceptes que inclou són:

Lot	Any	VE prestació	VE eventuais pròrrogues	SUMA	
1	2024	12.870,00		12.870,00	38.610,00
	2025	12.870,00		12.870,00	
	2026		12.870,00	12.870,00	
2	2024	4.525,00		4.525,00	13.575,00
	2025	4.525,00		4.525,00	
	2026		4.525,00	4.525,00	
<b>TOTAL</b>		<b>34.790,00</b>	<b>17.395,00</b>	<b>52.185,00</b>	

## 6 Imputació pressupost municipal

Aquest pressupost base de licitació s'ha d'entendre comprensiu de la totalitat de l'objecte del contracte i anirà amb càrrec al pressupost i partida següent:

Any	Econòmic	Programa	Orgànic	Import net	% IVA	IVA	Import total
2024	22610	92521	0602	17.395,00	21/10	3.155,20	20.550,20
2025	22610	92521	0602	17.395,00	21/10	3.155,20	20.550,20
Suma imports total							41.100,40

Atès que el present contracte comporta despeses de caràcter plurianual, la seva autorització o realització se subordina al crèdit que per a cada exercici autoritzin els respectius Pressupostos municipals.

## 7 Procediment d'adjudicació



Atès l'import del contracte, la seva durada i les prestacions que constitueix el seu objecte, així com el valor estimat del contracte i els criteris que serviran per a la seva adjudicació, es considera que el més adient és adjudicar aquest contracte mitjançant procediment obert simplificat abreujat.

## **8 Criteris d'adjudicació i justificació de la proporcionalitat de la puntuació assignada a cada criteri respecte del total de criteris a considerar**

S'ha procedit a una anàlisi acurada del mercat i de les condicions de la prestació per garantir uns preus de sortida que assegurin una prestació de serveis de qualitat i un benefici empresarial suficient per garantir uns salaris adequats. Es considera justificat adjudicar aquest contracte d'acord a criteris automàtics per tal d'assignar cada lot al licitador més adequat conjugant criteris de preu i de qualitat del producte.

D'acord amb la instrucció aprovada per acord la Comissió de Govern el 15 de març de 2018 i publicada en la Gasetta Municipal el 16 de març, la puntuació que s'atorga pel preu, en general, no podrà superar el 35% de la puntuació total. En aquest cas considerem justificat atorgar el 75 % a la millora dels preus unitaris atès que únicament hi ha dos criteris de valoració automàtics que es consideren que tenen rellevància en l'adjudicació d'un contracte d'aquestes característiques, els casos d'urgència i l'experiència professional. Així doncs com incorporar altres millores al Plec Tècnic no aportarien cap valor afegit a l'execució dels treballs, considerem d'acord amb la previsió de l'article 145.3.g) LCSP, que la reducció del preu/hora serà el criteri que donarà més puntuació per l'adjudicació atès que el servei està perfectament definit tècnicament i no s'introdueix modificacions de cap classe al contracte.

### Criteris de caràcter automàtic. Puntuació total: 100 punts

#### **a. Per la millora de l'oferta econòmica presentada. Ponderació: 75 punts.**

S'atorgarà la màxima puntuació, 75 punts, a l'empresa licitadora que formuli el preu més baix que sigui admissible (percentatge més elevat de descompte aplicable a tots els preus unitaris establerts en la clàusula 7 del plec de prescripcions tècniques), és a dir, que no sigui anormalment baix, i per la resta d'empreses, la distribució de la puntuació es farà aplicant la següent fórmula establerta per Instrucció de la Gerència Municipal i aprovada per Decret d'Alcaldia de 22 de juny de 2017 publicat en la Gasetta Municipal del dia 29 de juny i modificada per Decret d'alcaldia de 22 de febrer de 2018 publicat en la Gasetta Municipal del dia 5 de març:

$$\text{Punts} = \frac{Nn}{A} \times P$$

Nn = descompte ofert  
A = millor descompte ofert  
P = puntuació màxima

#### **b. Per la garantia d'execució en situacions d'urgència, fins a 25 punts**



El Districte de l'Eixample encarregarà els serveis amb la màxima antelació possible. Tot i això, per garantir la necessitat de disposar d'un servei el més efectiu i eficaç possible en situacions en que l'encàrrec es faci de forma urgent, es valorarà la celeritat amb la que pugui actuar l'empresa en cas de rebre un encàrrec amb poc marge de temps.

	Encàrrec realitzat amb 4 dies d'antelació respecte l'activitat	Encàrrec realitzat amb 3 dies d'antelació respecte l'activitat	Encàrrec realitzat amb 2 dies d'antelació respecte l'activitat
Lot 1	5 punts	15 punts	25 punts
Lot 2	5 punts	15 punts	25 punts

S'inclou el criteri d'execució en situacions d'urgència, per tal de seleccionar l'empresa més eficient i àgil en la seva execució.

El pagament del preu es realitzarà mitjançant la presentació de les factures de forma mensual i prèvia comprovació i supervisió de les prestacions realitzades.

## **9 Subcontractació i cessió**

L'empresa adjudicatària pot subcontractar amb tercers la realització parcial de la prestació amb el compliment dels requisits i obligacions establerts als articles 215 i 216 LCSP. L'incompliment d'aquestes estipulacions legals comportarà les conseqüències establertes a l'apartat 3 de l'article 215 LCSP.

Ateses les característiques del contracte no es permet la cessió del contracte.

## **10 Pòlissa d'assegurança**

S'estableix una Pòlissa de responsabilitat civil per l'import de 25.000,- euros.

## **11 Termini d'execució**

La durada de les prestacions serà de 24 mesos a partir de la data de següent a la de la formalització i es contempla la possibilitat de prorrogar les prestacions per un termini màxim de 12 mesos més.

El termini màxim de duració del contracte inclosa les pròrrogues serà de 36 mesos.

## **12 Revisió de preus**

En aquest contracte no hi ha revisió de preus



### **13 Pagaments dels encàrrecs validats**

Els imports a abonar a l'empresa adjudicatària quedaran establerts en correspondència a l'aplicació dels preus que hagi proposat (i pels quals se li haurà adjudicat el contracte) a cadascun dels encàrrecs fets i validats.

### **14 Tractament de dades de caràcter personal**

Aquest contracte comporta el tractament de les dades de caràcter personal que s'integren dins la tipologia següent:

Altres dades (nivell baix)

- Identificatives: imatge/veu,

La finalitat del tractament serà la retransmissió amb subtitulació de l'"streaming" dels òrgans de govern i participació i altres actes de caràcter social o cultural del Districte de l'Eixample.

### **15 Garantia**

No es requerirà la constitució de la garantia definitiva d'acord amb l'article 159.6 f de la Llei de Contractes del Sector Públic.

Per tot això,

**ES SOL·LICITA** que s'iniciïn els tràmits oportuns per tal d'iniciar la contractació que té per objecte els serveis de subtitulació simultània de la retransmissió en directe ("streaming") i interpretació en llenguatge de signes per als actes del Districte, òrgans de govern i participació, així com altres actes del Districte amb mesures d'accessibilitat que siguin encarregades pel Departament de Comunicació del Districte de l'Eixample de l'Ajuntament de Barcelona, segons les especificacions tècniques que es detallen en el plec de prescripcions tècniques i aquest informe mitjançant procediment obert per un import de 41.100,40 (IVA inclòs).

La Cap del Departament de Comunicació  
del Districte de l'Eixample